**Interviewer:** aaah, ndondomeko zimene ma patient a Covid amadutsamo akafika pa chipatala pano, mumadzitsata bwino-bwino.. Kapena ayi?

*aaah, the procedures that the Covid [patient] go through once they get to this hospital, do you follow that properly or maybe not?*

**PF:** Covidyo yaoneka kuti yamveka, koma kwambiri ndi kuno, chimene kunoko chasintha kunoko titha kungonena kuti ngati za ma hand rub, chani, koma zinazo kuti chani timangopitirizabe ngati infection prevention imene timapanga

*This Covid seems to be understood, but mostly it is here, what has changed here is that we can just say: like this issue of hand rub, and whatsoever, but those other things, we just proceed from where we left, like this issue of prevention we practice*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti za Covidzo, kuti tikatuluka kuti ngati kulowa kunja kweni-kweni kutani, si ma patient amunomo amakhala kuti akuchokera mkatimu mu ma ward alimonso

*Saying: this issue of Covid, taking it to say, once we eneter the outside premises, because patients in here happen to be coming from within the ward*

**Interviewer:** okay, chabwino, ndiye tinganene kuti zimene mukudziwapo ndi chani pa ma patient amene mwina amaganiziridwa kuti atha kukhala ndi Covid, kapena anali ndi Covid imene, akafika pa chipatala pano, amadutsa ndondomeko yake yotani?

*okay, alright, therefore what can we say you know about the patients that maybe happen to be suspected of Covid, or maybe they had Covid, once they get at this hospital, what procedures do they go through?*

**PF:** oooh, kwambiri akati patient, pa gate pathu paja

*Oooh, mostly when it is said: a patient at our gate*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** panakhala ngati anthu akupanga screening anthu

*It was like people were screening people*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye munthu uja akamayeza, aliyense wodutsa amamupanga screen, temperature ndiye amakufunsa kuti ukumva zizindikiro

*And whenever that person could be screening, they screen each and every passers-by and therefore they ask you if at all you have any symptoms*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** zofanana mbali ina ngati ya Covidyi, ngati zokhosomola, chani

*The same things on the issue to do with Covid, like coughing, whatsoever*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye ukati mthupi pena pake sindikumva bwino, amakupatutsira mbali ina ku tent

*And once you say: I am not feeling well in the body, they divate you on the other side of the tent*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kumene amakakuyeza-yeza kukudikiritsa kumene kujaku, kuti aone kunena kuti uli ndi Covid

*Where you are screened making you wait right there, to check you for Covid*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye ikapezeka kuti ndi positive, ndi pamene amakakuyikano ku ENT

*And once it is positive, this is when they place you in the ENT*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ngati woti wadwalika, amakugoneka,

*Like somebody who is critically ill, you are admitted,*

**Interviewer**: eeeh-eeeh

*eeeh-eeeh*

**PF:**  ngati uli wabwino-bwino, amangokulangiza-langiza kupita kunyumba

*If at all you are okay, they just advise you to go home*

**Interviewer:** okay, chabwino, ndiye ngati kunoko, , mwasamalako ma patient angati a Covid-19?

*Okay, alright, therefore like here, how many Covid [patients] have you taken care of?*

**PF:** Mmmmm, kunoko sikunabwere kuti uyu wa Covid-19

*Mmmmm, like here, we did not have anyone who is Covid-19*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma anangokhalako m’modzi amene zinangomvekera kuti anali woti wachokera ku 5B, 5A

*But there were hearsays about one of the person who was said to have come from 5B, 5A*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye m’mene amabwera kunoko unali woti atamuthandiza-thandiza anali woti wabwelera ku nyumba, kenako ndi m’mene anadzabweleranso ku ward

*Therefore during the time when they came here, it was something whereby she had already been assisted, he had gone back home, then later this was when he went back to the ward*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye ku ward kuja ndi kumene amati kukhala ngati ndi Covid

*Therefore, at the ward, it is where it is said there is Covid*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** anadzamupititsa kwa Kameza

*They took him at Kameza*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma ma results anadzabwerano kuti ndi negative

*But the results came in as negative*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kusonyeza kuti so far, sindinaone kuti uyu, ndi weni-weni amene ali wa Covid ali mkatimu

*This shows that so far, I didn’t take it to say; she was an actual Covid patient*

**Interviewer:** chabwino, ndiye nangasi a chipatala, m’mene mukudziwira, pamakhala mwina tinganene ma guidelines kapena ma protocols amene mwina amatha kuyikidwa aaaah… zachitika mwina kaya mu condition yakuti kaya matenda akuti management yake imayenda chonchi-chonchi,

*alright, therefore since the health personel, the way you know it, we have something we call: guidelines or maybe the protocols that happen to be placed aaaah… it has happened in a [condition] whereby it is explained on this is managed,*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** munali ndi ma guidelines otani a Covid-19?

*what kind of Covid-19 guidelines did you have here?*

**PF:** pamenepo ndiye sindikudziwa kuti analipo wa Covid-19, kwambiri sindinapange, kwambiri inali yokuti

*In that case, I don’t know whether we had someone who had covid-19, I didn’t do anything much, mostly it was osmething like*

**Interviewer**: ma IP

*The IPs*

**PF:** ma IP tionesetse

*We should make sure we have the IPs*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** tima hand hygiene

*The issue to do with hand hygiene*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kuti tisambe, patient, china chilichonse tikugwira,

*For us to bath, patient, we are working on anything,*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** even ma decontamination a ma surface,

*Even the issue to do with decontamination of surfaces,*

**Interviewer**: eya

*Yes*

**PF:** chilichonse kuti tingoyenera tipange,

*Anything, we are just supposed to do that,*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kupewa kuti tikhoza kukumana nawe sitikudziwa kuti mzako ali bwanji

*Avoiding the fact that we can meet with you, you don’t know your friend’s status*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** amene uli naye pamodzi

*The one you could be around with*

**Interviewer:** chabwino, ndiye akulu-akulu mwina angati ma seniors

*Alright, maybe those prominent figuers, maybe like the seniors*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** amagwiritsa ntchito njira zotani zoonesetsa kuti ogwira ntchito ngati tiyerekeze ngati ku ICU, kapena pa chipatala ponse pano, kuti anthu akuzitsatira bwino-bwino ndondomeko, mwina ngati ntchito za infection prevention?

*What kind of measures do you use to make sure that those who work in the ICU, or around this hospital, do people follow these procedures correctly, maybe like on this issue to do with infection prevention?*

**PF:** chimene chimaonetsedwanso, ukangotiwafika ngati ku change room eti,

*Something that is shown again, once you get to the changing room, alright,*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** umangoyenera kuti uvale zoyenera,

*You are just supposed to wear something appropriate,*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kuti china chilichonsecho usachimise pamene ukugwira ntchito

*So that you should not miss out anything, in the course of working*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye amaonesetsa kuti chakuti mwavala, chakuti mwavala, kuti tisatenge mwa chizolowezi m’mene timavalira

*And they make sure to check: are you wearing this, so that we should not take this for granted, taking it as normal*

**Interviewer:** Mmmmm, okay chabwino. ndiye tikanakhala kuti, nangasi nthawi ija tikhala ndi ma case ambiri a Covid-19

*Mmmmm, okay alright. Therefore, had it been, because that time we had a lot of Covid-19 cases.*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** kuti ma case akanakhala ochuluka kwambiri, kapena kuti mwina tinene kwambiri kuti patsogolopa kwapezeka kuti iyayi ma case ambiri achulukanso, ayambanso kupezeka kwambiri, kupitilira mwina ndi amene analipo aja, inuyo ngati pa inu nokha ngatiogwira ntchito ku chipatala kuno ngati auxiliary nurse, munakonzekera bwanji kuti kukhala ndi ma case ambiri a Covid-19?

*Taking it to say: if the cases were very high, or maybe we should take it to say, in future it happens that the cases become high, comparing to what we had previously, you on your own, as somebody we work with in the hospital like an auxiliary nurse, how prepared were you for the many Covid-19 cases?*

**PF:** kukhalako kunangokhala kuti kungodikira kuti anthuwa angachuluke bwanji

*Staying there just happened taking it to say: just waiting to find out how these people can increase in in number*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** komabe zinangokhala kuti nangasi zinangokhala zinthu zongopatsa mantha, kuti pa environment ili yoteroyo, chifukwa kwambiri kunangokhala konena kuti kungobwera kuti ati ndikupita ku ntchito

*But still, it just happened that these things were just threatening, taking it to say: over the environment that is like that, because mostly it was just something to say: they said: I am going for work*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma zinali zinthu zonena kuti zoopsya kuti kodi zitapitilira, panopako ziliko bwino nangasi ngati zadropako pang’ono

*But it was something to say: it was something threatening to say: what if this continues, as of now, it is fair, it might have dropped abit*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma nthawi imeneyo inalibe chiopsyezo pang’ono kuti sitikanakwanitsa kuti bola ndizingozungulira m’mudzi mwakwathu, kusiyana ndikubwera uku

*But time really a threat, only that we wouldn’t have managed, we would have taken it to say: at least if I could only be moving around in our village, unlike ocming to this place*

**Interviewer:** kusiya ntchito

*Quiting work*

**PF: (laughs)** kusiyana ndi kubwera uku, umati ukaona list, uyinyamule kuno, kukapereka kunyumba

 ***(laughs)*** *unlike coming here, once you happen to look at the list, you pick it from here and take it home*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kuti anati chani, kumaonabe kuti pena pake zawamisa olo mu minibus, chani

*Taking it to say: what did they say, but still, they have missed it, even in the mini bus,*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ukungozungulira pakwanu kuti zizonekera pakwanu

*You are just going round your home, so that this should only be appearing around your home*

**Interviewer:** okay, ndiye pa nkhawa zonsezo, nangasi kukhala ndi mantha kuti nanga bwanji ndikakatenga Covid ku chipatala, mwina ana akhala pa chiopsyezo, mukawafotokozera mwina akulu-akulu a pa chipatala pano, amathandizapo bwanji?

*okay, therefore on all those issues, because whenever you could be afraid saying: what if I go and contract Covid at the chipatala, maybe the children will be at risk, once you happen to explain to the senior people at this hospital, how to they assist on that?*

**PF:** iwowo, umati ukawalongosolera, chimene amakuuza amangoti aaah, tonse tiyeni tingolimbani mtima, kutengabe njira zozitetezera, chifukwa tonse tikakakhala kunyumba

*Those, whenever you could explain to them, what they tell you is that they just say: aaah, let us just be bold, just taking the prevention measures, because if at all we go and stay home*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye kuti palibe chimene chichitike

*This means that there is nothing that will be odne*

**Interviewer**: okay

*okay*

**PF:** Mmmmm, kuti tingoyesetsabe kuti tonse tipewe, chifukwa kunyumbanso ndikotheka kuti utha kukakumana nazo

*Mmmmm, so that we should all prevent, because it is possible that you can as well find this at home*

**Interviewer**: yeah

*Yeah*

**PF:** ndiye ndi bwino kuti tikudziwa kuti anthu akubwera pano, tiyeni tingoyesetsanibeni

*Therefore it is good, we know that people are coming here, let us now try by all means*

**Interviewer**: okay

*okay*

**PF:** kuti tipewe

*For us to prevent*

**Interviewer:** okay, chabwino, nanga training ya Covid-19, inayenda bwanji, ma training, ankachitika, ankayenda bwanji, m’mene nangasi inunso ndiye kuti munapita?

*Okay, alright, how about a training for Covid-19, how was it like, the training, it used to happen, how were they, because you also go there?*

**PF:** ndinapitako training itayamba, nditapanga muja, ndinafikako, ndinayamba 1 O’clock, kumalizira m’ma 4, ndi imene tayenda nayo, m’mene week yatha tinakapanganso ngati refresher

*I went there when the training started, after doing it, I went there, I started at 1 O’clock, ending around 4, with what we have moved with, and just as the week has ended we went for a refresher*

**Interviewer**: okay

*okay*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** Mmmmm, ndiye tikatengera kudziwano, kapena kuti titenge Knowledge, kapena kukhala ndi chizindikiro cha chikulu kapena ma skills a anthu, pa nkhani ya infection prevention ndi control,

*Mmmmm, therefore once we take it from knowing, or maybe when we say we take it from the Knowledge, or maybe the major sign or the skills of people, on the issue to do with infection prevention and control,*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** kapena kupanga manage ma Covid-19 cases, zasintha bwanji ndi ma training amenewo?

*Or maybe managing the Covid-19 cases, how has that changed those trainings?*

**PF:** kwambiri titapanga training yoyambayo, ndi imene inakupatsabe, chithunzi-thunzi kuti nangasi poyamaba paja umangomva ngati ndi mphepo, ndi chani, mphepo kwambiri eti

*Mostly, after having done that first training, that was what gve you, a picture saying: at first you could just feel as if you were cold, what is it, it is cold, very cold alright*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye titapangabe trainingyo ndi pamene tinabwerabe kulimbika mtima kuti titha kukwanitsa, kuziteteza kuti utha kumusamala munthu uja, iwenso ndikusawatenga bwino-bwino

*And thereafter we did the training, that was when we became bold enough taking it to say: we can manage, to protect ourselves so that we should be able to take care of this person, and you could not even not contract the disease*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** zinathandizirabe kuti kulimba mtima ndikuzindikira kunena kuti sikuti ndiyongouluka choncho

*This really helped to make people be bold and realising that, it is just goes in the air*

**Interviewer:** chabwino, nanga kupezeka kwa zozitetezera, aaah, PPEs

*Alright, how about accessing the materials to use for prevention, aaah, PPEs*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** kwa ma staff akazifuna, zimapezeka, bwanji?

*To staff members whenever they need it, how are they accessed?*

**PF:** ngati kunoko zinalibe zochepa kubwera kwake

*Like in this area, they were few of them in stock*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndikukumbukira nthawi imeneyo zikuvuta, a matron anadzanena kuti iiih, ndili ndi 12 zokha zoti ndipatse anthu, koma ndi surgical yonse

*I remember during this time things were bad, the matron came to and said: iiih, I only have 12 to distribute to people, but it was the whole surgical*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndi m’mene zinadzaonekanso kuti ngati zima overall zinadzasowa

*This was when it came to be found out that the overalls went out of stock*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kunalibe, koma ngati zinazi tinalandira chimodzi- chimodzi, kupezeka kuti zatha basi, ndi m’mene tikukhalabe kumaona kuti zinthube zikusowa

*It was there, but if at all we redcieved one thing, it is found that this ends, this is when we begin seeing that things are missing*

**Interviewer:** chabwino, aah, Mmmmm, funso lina ndiloti, ndikufuna ndidziwe kuti m’mene mukuganizira inuyo, aaah, chipatala cha queens chinakonzekera bwanji, kubwera kwa Covid-19, kuti tikanakhala kuti a case akanakhala ochuluka kwambiri, ndiye chipatala chinali chokonzekera bwanji?

*alright, aah, Mmmmm, the question is that, I would like to know about how you view it, aaah, how did queens hospital prepare, the coming in of Covid-19, had it been the cases were very high, how prepared was the hospital?*

**PF:** of course chipatalacho, kumbali yawoyo ndinaona kuti pamene anayesetsabe ndipoyika kumapangabe screen ngakhale anthu enabe amadutsa pa ATC nkumakafika mkatibe, koma ambiribe anakwanitsa kumawagwilira pa gate pompo

*of course the hospital, on their side, I felt that the area that they tried is the area where screening was being done, even though some people could by-pass the ATC and stil went inside, but most of them were managed to be cought right at the gate*

**Interviewer:** okay, kwa inuyo m’mene mukuonera, anali ngati kuti akonzekera ndithu

*Okay, for you, the way you look at things, they were like prepared*

**PF:** kuti bola

*Saying, it is better*

**Interviewer:** kapena palipo pena pake pamene mukuona kuti komabe mwina akanapangebe zakuti-zakuti?

*Or maybe there is some area, where you feel maybe they could have done this and that?*

**PF:** komabe nangasi mwina zinthuzo nzachilendo, kutsogoloku mwina adzachitabe bwino

*But still maybe those things are new, in future maybe they will still do better*

**Interviewer**: Mmmmm

 *Mmmmm*

**PF:** koma potchingabe choncho, bolanikoni, ndikumayesa tizinthu tinato, kumapezeka, kumaonabe kuti bolanikoni,

*But just covering this just like that, that s better, I still try some of those small things, it would be found to be better,*

**Interviewer:** chabwino nanga kumbali ya kupereka chisamaliro kwa ma patient odwala Covid-19

*Alright, how about on th issue regarding giving care to patients with Covid-19*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** tiyerekeze kuti kuli ma case ochuluka kwambiri, mwina tingoyerekeza mwina 300, ngati m’mene timamvera zimachitika maiko a anzathu

*Let us assume there are a number of cases, maybe if we could assume to say maybe 300, just the way we heard it happening to other countries*

**PF:** oooh

*oooh*

**Interviewer:** chipatala chinali chokonzekera bwanji, kuti chitha kuthana ndi ma nambala aakulu ngati amenewo a Covid?

*How prepared was the hospital, to deal with the high cases of Covid?*

**PF:** kwambiri zikuyamba muja ndimaona ngati kuti staff inadzachepako, ndiye zikuoneka kuti kwinaku kunali mantha, zimaoneka kuti, panopa atati apange kuti

*Mostly, during the first time when this was beginning I felt that maybe the staff workers became few, therefore, it seems that in other areas, it seems that,if they can decide to do something like*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** akuchuluka, gululi lithamangirakono, koma poyambapo anali ndi mantha, posadziwa kuti atha kudziteteza ndikukhalanso bwino-bwino

*They are going high, the team will rush there, but at first they were afraid, without knowing that they were able to prevent themselves and get better*

**Interviewer:** Okay, chabwino, ndiye mwatchula ku nkhani ya ndalama

*Okay, alright, therefore you have meantioned something on the issue to do with money*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** mwafotokozanso kuti poyambilirapo anthu anali ndi mantha

*You have also explained it that at first people were very much afraid*

**PF:** anali ndi mantha

*They had fears*

**Interviewer:** kenako kwabwera nkhani ya ndalama anthu ayambano

*And then later there was this issue of money, and then people became*

**PF:** kulimba mtima

*Became bold*

**Interviewer:** tinganene kuti pali mgwirizano wina uliwonse, pa ndalama, kupatsidwa ndalama mwina ndi kukhala ndi malingalira oti ndalandira ndalama ndiye kuti chiopsyezo choti nditha kukhala pa chiopsyezo kapena chitha kutsika

*Can we say there is any relationship, between money, being given money and maybe having the mindset that you have been given money, does it mean I can be at risk or maybe the risk can go down*

**PF:** pamenepo timangopangira kuti mwina umunthu wa anthu,

*In that case, we just take it to say: maybe the conscious of being human,*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** chifukwa aphunzira kuti aziteteze bwanji

*Alright, they learnt about how they should protect themselves*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** ndiye akuonanso kuti uku kumene tikupita ndikoopsya, ndiye kwinako kupezeka kuti akuti, tikupatsaninsoni ndalama,

*Therefore, they also feel to say, where we are going seems scary, and therefore it happens to be found that they say: we will give you some money in addition,*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** pitanibeni

*Go ahead*

**Interviewer:** ndiye anthu anaonano kuti ngati zonse zili choncho, ndi bwino tikangolimba, kuti tikapinduleko,

*Therefore people saw that if things are like that, it would be better if we just get bold, so as to gain some benefit,*

**PF:** okay

*okay*

**Interviewer:** Mmmmm, zimene zikutanthauza kuti kupanda kumupatsa ndalama mwina munthu sangapiteko kukagwira ntchito kumene kuli zoopsyako?

*Mmmmm, which means to say: if you don’t give them money, an individual cannot go to work in a risky area?*

**PF:**  yeah, bwenzi anthu akunyinyirika, bwenzi akuvuta anthu(laughs)

*Yeah, people could have been hesitating, people would have been a problem (laughs)*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** nangasi amati nthendayi ndiyoopsya

*Because people say: this pandemic is deadly*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** ndiye anthu amanena kuti ndiye ndipite kumene kuja pamene nthenda ija ndiyokupha eti

*Therefore people say: should I go there, in actual sense the pandemic is deadly alright*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kenako ndikangofa, kenako kubwera mwina chipepeso akuti bola kulandirako chipepeso, otsalanu ndalama iyi

*And after I die, then later on comapnsation comes in, you would say: provided I get comasated, for those who are alive, here is the money*

**Interviewer:** Mmmmmh, chabwino, tili pa maganizo omwewo oti mwina tikanakhala ndi ma case ochuluka kwambiri, mwina tinene kuti m’mene mukuganizira inuyo, chisamaliro cha ma patient mu chipatala munomo chikanakhala bwanji, kuti mwina ndinapereka mwina nambala ya 300 kapena 500 pakamodzi

*Mmmmmh, alright, while still on that same opinion, and if at all we had high number of cases, maybe we should say they way you are thinking, maybe we should put it, in the way you think, how would the care in this hopsital been like, taking it to say; maybe the number of 300 or maybe 500 at once*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** chisamaliro cha ma patient amenewo chikanakhala bwanji?

*The care for those patients, how would it have been like?*

**PF:** chisamalirochi chikanakhala bwino-bwino malingana ndi kuti ma staffwo atuluke

*How would have the care been like, and for the staff to have been out*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** monga apapa kuti anthu anali ochuluka nangasi zinaoneka kuti kulowa mkati mwa patientmo kunali koti usakhalemo nthawi yaitali

*For instance, in this case the number of people was high because it shows that the entry point to the patients’ ward was there with rules attached, which stated that; an individual should eneter there but not stay for long*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** uwathandize utuluke mulowe ena

*You should assist them and let other people enter*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** ndiye anthu akanachuluka zikanakhala zoti ma staff angoyenera kuti adzadze kuti anthu asamalike bwino

*And therefore, if only the population was high, it would mean that the staff ratio needs to increase too, to increase so that people should be well taken care of*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti iwowo achepe ndiye kuti ma patientwo sizingatheke kuti asamalidwenso bwino-bwino

*For them to be few, it means that those patients will not be assisted properly*

**Interviewer:** ndiye mwinanso tikayerekeza ndi Covid, ma patient ake kwambiri amakhala ngati ati… ngati amenewo

*Therefore, if we can compare this with Covid, in most cases, the patients happen to be like….. like those ones*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** ndiye mukakhala kuti mwadzadza, tiyerekeze kuti mwafotokoza kuti ogwira ntchito amakhala ochepa

*Threfore if they may happen to be many, let us assume that you explained it saying; the workers happen to be few*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** nangasi anthu amayenera kukhala 4

*Because people are supposed to be 4 in total*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti aliyense ayang’ane Bedi lake

*So that everyone should take care of a bed*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye akakhala awiri

*And therefore, once they happen to be two in total*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** uku kupita uku kupita, pomafika madzulo zimapezeka kuti penapakebe kaya mwina mankhwala anayiwalira a munthuyo

*You could be going there, and there, by the time it is evening it is found that somehow maybe they could have forgotten to give somebody some medicine*

**Interviewer:** ndiye tikanakhala ndi anthu adzadza wardyi, a covid-19, chisamaliro chikanaperekedwa bwanji, m’mene mwafotokozera muja kuti ma staff mwina ndiochepa

*Therefore had it been we had people covering the ward, those that have covid-19, how was our care like, the way you have explained it saying: the staff ratio could be small*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** zikanakhala bwanji?

*How was it like?*

**PF:** pakanafunika anthu odzadzitsa kuti anthu athandize kuti ziyende bwino-bwino

*There would be need to have a lot of people to fill up the ward so that people should be assisted and that things should be in good progress*

**Interviewer**: Mmmmm,

*Mmmmm,*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** chabwino, nanga tili mu situation yomweyo, kukhalanso ndi ma patient a covid

*Alright, and now, while still in the same situation, and having the Covid patients*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** amene ali mwina mu ward ya covid koma ndi **ma VIP**

*Maybe those that are in the* ***covid*** *ward, the* ***VIPs***

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:**  ndiye mulingalire kuti tikhale ndi patient wamba

*Therefore just assume that we have mare patients*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** m’mene tinganenere kuti tili ndi patient wamba ndi ma VIP, chisamaliro chingayende bwanji?

*The way we can say it that we have mare patients and the VIPs, how can the progress of care be like?*

**PF:** Mmmmmh, nthawi zambiri pamene pali za VIP ndi uku, amasafala ndi a kwinaku eti

*Mmmmmh, in most cases, where there is the issue of VIPs and this side, it is people from this other side who happen to suffer alright*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** apezeka kuti ena olo ku ma VIP kuja, kumapita chisamaliro chonse choyenelera kusiyana ndi kwinaku kuli gulu kuja

*It has been found that even that side where we have the VIPs, we have all the necessary care that goes there inlike this other side where we have it is public*

**Interviewer:** Mmmmm, ndiye kukhala mu situation ngati imeneyi, uyu amene akusafalayu, mungamufotokozere bwnaji akamakuonani kuti mungomudutsa kupitak u VIP?

*Mmmmm, therefore being in a situation as that one, this person that is suffering, how can you explain this to him whenever he could be looking at you going to attend to the VIP?*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** angafotokozeredwe bwanji?

*How can they be explained to?*

**PF:** zimangofunika allocation

*It just needs some allocations*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti uyu muzipanga za uyu, uku kuzipangidwa za uyu

*Taking it to say: you should be taking care of this one*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:**  awawa adziwiretu kuti athu ndi mbali iyi

*These people should be aware to say: our people are the ones that are this side scheme*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:**  uku a uku ndi awa, konse anthu azithandizika

*For this side, these are the people for this side, people will be assisting on both sides*

**Interviewer:** chabwino, ndiye munadzafotokoza kuti koyambilirako munali ndi nkhawa, munali ndi mantha kuti mwina mutha kutengako covid-19 mukamagwira ntchito mu chipatala, zimenezo zasintha bwanji kagwiridwe kanu ka ntchito?

*alright, therefore you expained it at first that you were anxious, you had fears, saying: maybe you can contract covid-19 whenever you could be working in the hospital, how has this changed the way you work?*

**PF:** kwambiri poyamba paja magwiridwe ake anali oti a mantha aja kuti olo kukhala umangokhala, sumaona kuti wazungulidwa ndi ma covidwa

*At first, working was full of fear, whereby life moved on for the sake of existence, you never used to see that you were surrounded by Covid*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye olo ukavala zovala zija, kumangoona kuti ndiye kuti zandivuta basi, ndiye pakudutsa nthawi kuonetsabe kuti zakhazikika, kuzidziwa kutino basi kungoyenera kuti zizichitika

*Therefore even when you could be wearing the clothes, you could just take it to say: I think I am already in trouble, and after sometime, it seems things are now in place, and just took it to say: things are just supposed to happen*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:**  ndi matenda odutsa basi

*That’s was just a pandemic that was just passingby*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuonekano kuti anthu tangochikhazikitsa basi, kunena kuti tazizolowera, komano tingoona kuti tipange bwanji

*It seems that we people have just normalized this,and taking it to say:we are just used to it, but now let us just see how we are going to do it*

**Interviewer:** Mmmmm, chabwino, ndiyeno mukamagwira ntchito mu chipatala muno, nangasi mwina ndikukhulupilira kuti nkhawazo mwina zidakalipo, eeeh, ndinu otetezedwa bwanji mukamagwira ntchito mu chipatala, ku matenda a Covid-19?

*Mmmmm, alright, therefore whenever you could be working here in hospital, because I believe that maybe worries are still there, eeeh, how protected are you whenever you could be working in the hospital, protected from Covid-19 pandemic?*

**PF:** aaah, osati kungoziteteza wekha,

*Aaah, and not just being protected as an individual,*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:**  pakati pa miyezi yapita ija eti

*Between the past months alright*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** timapanga rotate, week ino, week ya mawa eti

*We work in rotation, this week, the next week alright*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** zinaliko bwino, komano kuti palibe zabwino zokuti utha kupewa Covid

*It was fair, but now, taking it to say: we don’t have something good that can help to prevent Covid*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** komano pano zangofika poti ungoyenera kudziwa kuti ine ndiziteteze bwanji, munthunso ndimuteteze bwanji

*But now,it has just reached the stage hereby you would know saying: how should I protect myself, and how should I protect an individual*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** okay, chabwino, aah, ndili ndi funso apa, lokhudzana zimene mukuona inuyo m’mene Covid inabwelera, m’mene zinthu zilili, kapena ndinene kuti m’mene tinkaganizira kuti zinthu zitha kukhalira, m’mene zinthu zinachitikira ndi m’mene zilili panopa, chimene mukuona kuti chinali chipsyinjo kwambiri pa chipatala pano chinali chani, pa nkhani ya Covid-19?

*Okay, alright, aah, I have a question here, regarding what you feel, according to how Covid came in, according to the way things are, or maybe I should put it to the way things can happen to be, the thing that you felt was a big issue at this hospital, on the issue to do with Covid-19?*

**PF:** talibwerezeninsoni

*Can you reapt it*

**Interviewer:** nangasi koyambilira kuja tinkaganizira zakuti mwina tidzakhala ndi ma case a covid, adzakhala ochuluka

*Because at first, we used to think that maybe we would have the covid cases, these would be high*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** Mmmmm, ndiye chimene mukuona kuti mwina ngati chinali cholepheretsa pa zimene chipatala chinakonzekera kuti tikadzakhala ndi Covid, tidzapanga zakuti-zakuti, ndiye chimene chinali ngati cholepheretsa kuti a chipatala akwaniritse zimene akanatha kupanga, mukuona ngati chinali chani chinthucho chikhoza kukhala chani?

*Mmmmm, therefore what is it that you feel was a barrier on what the hospital had prepared for Covid, we will do this and that, therefore what we feel was a barrier and made the hospital fail doing what they were supposed to do, what do you feel was the thing that contributed to that?*

**PF:** chifukwa ngati poyamba paja, ngati chipatala chili ndi plan yangati kukubwera Covid, tinadzazisiya kuti zili ku DHO, kumapita kwa Kameza

*Because if at first, if the hopsital could happen to have a plan like that of being prepared for Covid, we left that taking it to say: it is at the DHO, and later on to Kameza*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kenako ndi pamene zinadzaoneka kuti tsopano kwa Kameza kulino… nanga ma staff adzagona kuti, anthu ena adzagona kuti, ndi m’mene anadzayambano kukonza kwina, koma zinazo zimachitikabe mochedwa

*Then later it came to be found that Kameza was now … but where would the members of staff sleep, where would other people sleep, this was when they began preparing another place, but htose other htings were happening later*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** chifukwa m’mene tikunenamu ma 3Amo abwerabe mochedwa, sikumagona anthu ambiri, ambiri anagona ku ENT nthawi imene covid inali yovuta ija

*Because the way we are saying it, in 3A people came in later, people never used to sleep there, most of them were sleeping at the ENT during the time when the covid cases were an issue*

**Interviewer:** chabwino, ndiye pa nkhani ya kuyezetsa kachirombo ka covid-19

*Alright, therefore on the issue regarding the Covid-19 virus*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** eeeh, experience yanu ndiyotani kapena ndinene kuti ngati munayezetsapo, munamva bwanji, kapena anthu akumanena zoti chani, ndondomeko imene anagwiritsa ntchito panopa ija, kuyeza munthu covid-19, maka-maka imene amatenga ka sample m’phuno, ena ku m’melo uku, anthu amanena kuti chani?

*eeeh, regarding your experience, how is it like, if at all you have ever undergone testing, how did you feel, or what is it that people keep saying about that, the procedure that they used recently, screening an individual for covid-19, more especially that method they use to take a sample in the nose, some take it from the throat, what do people say?*

**PF:** koma kwambiri anthu ambiri amanena kuti amadandaulabe amene ayezedwa eti

*But most people who have ever undergone testing, what is it that they complain about alright*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti kuyeza kwake ndikopweteka

*Taking it to say: the tst is so simple*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** oti munthu ukamamalizabe, kumakusiya ndi ululu chani

*Whereby whenever you as an individual could be finishing, you are left with some pain or whatsoever*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** ambiribe adandaulabe kuti sinjira yabwino, ndiyopweteka, akuyeze ena kumasankha kuti bola usadziwe kapena ndi m’mene ukamvere ululu

*Most of the people complained ti say this was not a good method, it is easy, and some people should choose taking it to say: provided you should not know or maybe with the way you will feel the pain*

**Interviewer**: eeeh

*eeeh*

**PF:** Mmmmm,

*Mmmmm,*

**Interviewer:** ndiye inuyo poti munamva zimenezo

*Therefore because you heard that*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** atati kuti akuuzani kuti mukayezetse, maganizo anu atha kukhala otani?

*If only they can ask you go for screening, what can your view of point be?*

**PF:** ayi, koma atati kuti ndikayezetse si zinthu zoti kuti nkhani

*No, but if only I can go for screening, this is not an issue*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye kuti ndikungoyenerabe kupita

*This means that I am just supposed to go*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** ndiye nangasi mwafotokozabe kuti anthu amadandaula kuti zimapweteka, inuyo ngakhale mwanenabe kuti mutha kupita

*Therefore, you have still explained it that people used to complain that people complain that it was painful, even though you have said that you can go*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** patapezeka njira ina yoyezera matenda a covid-19, inuyo imene mungakonde ingakhale iti?

*If only there can be another way of screening covid-19, which method can be ideal for you?*

**PF:** ndiye kuti utayidziwanso njirayi, uzisiyanitsa

*And if you can happen to know about that, you should be in a position to differentiate*

**Interviewer:** iyayi, inuyo chimene mungakonde kuti mwina akanakhala kuti akuyeza mwakuti-mwakuti, akuyeza zakuti-zakuti

*No, as for you what you can wish could be used to say: if only they could be screening using this and that, they are screening this and that*

**PF:** kuti mwina akanakhala kuti akumayeza zomwezi zimene tinazolowera nazo, zotenga magazi

*So that maybe if only they could be screening the same thing, the things that we are used with, drawing blood*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** Mmmmm, si ndi zimene tinazizolowera kwambiri

*Mmmmm, because that is what we are used to*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** ndiye kuti mwina zikanakhalabe zophweka poti anthu tinazolowera, pamene izi, zinali za chilendo

*This means that it would have been easier, since we people are used to that, whereas this is new.*

**Interviewer:** Mmmmmh, chabwino

*Mmmmmh, alright*

**PF:**  Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:**  ndiye panali gulu lina lopanga za kafukufuku

*Therefore there was a group that was doing with research*

**PF:** Mmmmmh

*Mmmmmh*

**Interviewer:** amafuna kuti tipange kafukufuku ngati zingakhale zotheka kuyeza kapena kugwiritsa ntchito malovu?

*They want us to do a research if possible, to do screening or maybe to use saliva?*

**PF:** ayi

*No*

**Interviewer:**  pa ndondomeko imeneyi

*On this proceedure*

**PF:**  Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:**  inuyo ndondomeko yake ingakhale chani?

*Which procedure can you use?*

**PF:** ndiye kuti ya malovu itha kukhalanso yophwekatu, kusiyana ndi zokupisa ukuzo

*This means that the method that we use for screening using saliva can happen to be easier, unlike that of swabing the throat*

**Interviewer:** Mmmmmh, chabwino, komalizira kweni-kweni, aaah, ma recommendation kapena ndinene kuti, aaah, mungondilongosolerako m’ndandanda wa zinthu zimene mukuziona kuti ndizofunika ndipo zikuyenera kuganiziridwa kapena zimene mungapange recommend kuti a chipatala akamapanga prepare za matenda amene angakhale ngati m’mene inalili Covid, zimene mukuona kuti zoyenelera zoti atha kupanga zingakhale chani?

*Mmmmmh, alright, at the end of everything, aaah, the recommendations or maybe I should say; aaah, can you just give me an explaination on the list of things that you feel are very important therefore this is supposed to thought about or what you feel you can recommend the hospital to do in preparation of a pandemic like Covid, what you feel is appropriate, what is it that you feel they can do?*

**PF:** ndimaona ngati kuti mwina mwa njira ina, kumangokhalako ngati anthu okhala alert ndi zinthu

*I feel that maybe in some ways, you just happen to be people who usually become alert with things*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** kuti pakabwera chinthu cha chilendo mwna m’mene inabwelera ngati Covid ija, ena atchinga, tikunena ngati pano pa chipatala

*Taking it to say: whenever something new could happen to come in form of the way Corona came in, some people have shilded, we are speaking form what has happened here at the hospital*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma ngati mu ma communitymu

*But like in the communities*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** chifukwa ndikukhulupilirak uti ena amwaliramo m’midzimu

*Because within the villages, I believe that some of them died*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** Mmmmm, amene sanabwere mu chipatala muno

*Mmmmm, those who didn’t come to this hospital*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:**  amangoti matenda otere, matenda otere

*They just take it to say: such-such a disease*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** anthu aja athandizana, m’mene angathandizirane ku mudzi,

*Those people will assist one another, the way they can assist one another in the village*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** kuti patati pabwera outbreak kuti inde ku chipatala adzalowe mkati, kuphunzitsa anthu, kuti adzathe kuzindikira msanga

*Taking it to say: if only an outbreak that, of course if this can inside, teaching people, so that they should be able to realise fast*

**Interviewer:** Mmmmm, china, choonjezera ngati muli nacho?

*Mmmmm, another thing, something to add, if all you have anything?*

**PF:** ayi, zambiri zinali zoti tikati zinthu zabwera, tizitha kuthamangira ku community kuti tikawaphunzitse, kaya zovala zozitetezera adziwe, ndiye kuti akadziwa msanga kunoko atha kukhala ochepa, chifukwa even ma figure ndi aja omwe abwera kuno

*no, most things were somehow to say: whenever things come, we should be able to rush to the community to educate them, whether on the clothing for prevention (PPEs) they should know about that, this means that once they come to know about this fast, they can happen to be few, because even the figure are the same ones with what came here*

**Interviewer**: Mmmmm

*Mmmmm*

**PF:** koma m’midzimu anthu, amwaliramo, atani, ndiye ma figure awo sitikuwadziwa

*But in these communities, people, have died, they have done what, and we don’t know their figures*

**Interviewer**: Mmmmmh

*Mmmmmh*

**PF:** Mmmmm

*Mmmmm*

**Interviewer:** chabwino, aaah ineyo ndathokoza kwambiri chifukwa cha nthawi yanu ndi mayankho amene mwapereka pa mafunso amene ndinali nawo.

*Alright, aaah I am very thankful because of your time and the answers that you have given on the questions I just had.*